

第 2 册

新视野

大学英语

NEW HORIZON COLLEGE ENGLISH

精讲导学

总主编：马永辉 龙宇飞



哈尔滨地图出版社

新视野

第 2 册

大学英语

NEW HORIZON COLLEGE ENGLISH

精讲导学

本册主编：寇淑伟

副主编：苏光华 肖东光 仇 慧

编者：范金宏 周巍巍 张 琳

哈尔滨地图出版社

· 哈尔滨 ·

图书在版编目(CIP)数据

新视野大学英语精讲导学. 第2册/寇淑伟
主编. —哈尔滨: 哈尔滨地图出版社, 2006. 1
ISBN 7-80717-258-4

I. 新… II. 寇 III. 英语—高等学校
—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 006858 号

哈尔滨地图出版社出版、发行
(地址: 哈尔滨市南岗区测绘路 2 号 邮编: 150086)
哈尔滨市庆大印刷厂印刷
开本: 787 mm × 1 092 mm 1/16 印张: 20.75 字数: 410 千字
2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷
印数: 1 ~ 3 000 定价: 22.00 元

前 言

为实现教育部面向 21 世纪振兴行动计划的目标,提高英语实际运用能力,贯彻新的四、六级考试改革的精神,满足广大师生的迫切要求,围绕教育部推荐的《新视野大学英语读写教程》,我们组织一些长期从事大学英语教学并颇具经验的教师编写这套《新视野大学英语精讲导学》。

该丛书倡导“新视野,新理念”,贯彻“以学生为中心”,突出“自主学习”,注重“学习策略与学习方法”,实现“能力与知识并重”的教学目的,本书编写特点:

1. 培养学生学习策略 预习篇运用各种学习策略与方法帮助学生预习并掌握新的词汇和短语;精讲篇围绕四、六级重点词汇、短语,从释义、搭配、用法、辨析等方面进行讲解,对课文中的结构复杂的疑难句子进行解释、分析,对其句型进行归纳与概括以及经典翻译。

2. 培养学生语言运用能力 巩固篇对学生学习的知识进行巩固,有助于语言运用能力的培养,通过对课文练习的讲解和经典翻译,有助于语言知识的内化,符合“大学英语课程新要求”的精神,经典翻译的训练与新四、六级题型相一致。

3. 培养学生语言创造性运用的能力 提高篇,通过创设语法、写作基础知识、写作技巧、应用文写作、阅读技巧、快速阅读技巧等板块来培养学生创造性运用语言的能力。

4. 陶冶学生的情志 每单元的页眉及页角都附有格言、警句,从而开拓大学生的视野,陶冶他们的情操,增加语言的接触频率,从而达到知识的内化和创造性运用。娱乐篇可以使学生对语言产生兴趣,在娱乐中获取知识。

该丛书可供选用《新视野大学英语》教材的广大师生使用,尽管我们力求做到培养语言的自主学习及应用能力来满足读者的需求,并做了大胆的尝试和不懈努力,难免有纰漏之处,诚恳广大读者和英语界同仁批评指正。希望该丛书对新视野英语学习者有所帮助,并在全国大学英语考试中获得佳绩。

寇淑伟编写 Unit1, Unit2 and Unit3 的预习篇、精讲篇及部分巩固篇;苏光华编写 Unit4, Unit5 and Unit6 的预习篇、精讲篇及部分巩固篇;肖东光编写 Unit7, Unit8 and Unit9 的预习篇、精讲篇及部分巩固篇;仇慧编写 Unit10 的预习篇、精讲篇及部分巩固篇;范金宏编写 Unit1, Unit2 and Unit3 的部分巩固篇和娱乐篇;周巍巍编写 Unit4 and Unit5 的部分巩固篇和娱乐篇;张琳编写 Unit6 and Unit7 的部分巩固篇和娱乐篇;仇慧编写 Unit8, Unit9 and Unit10 的部分巩固篇和娱乐篇。

编 者

2006 年 2 月

目 录

Unit One

Section A Time - Conscious Americans

Preview——预习篇	1
Focus——精讲篇	3
Review——巩固篇	10
Advance——提高篇	14
Amusement——娱乐篇	15

Section B Culture Shock

Preview——预习篇	15
Focus——精讲篇	18
Review——巩固篇	24
Advance——提高篇	28

Section C Adjustment to a New Culture

Unit Two

Section A Environmental Protection Throughout the World

Preview——预习篇	32
Focus——精讲篇	35
Review——巩固篇	45
Advance——提高篇	50
Amusement——娱乐篇	51

Section B Green Spaces in Cities

Preview——预习篇	51
Focus——精讲篇	54
Review——巩固篇	61
Advance——提高篇	65

Section C Earth—a Living Planet

Unit Three

Section A Marriage Across the Nations

Preview——预习篇	69
Focus——精讲篇	71
Review——巩固篇	78
Advance——提高篇	82

Amusement——娱乐篇	83
Section B Rich Meeting His Future Mother-in-law	
Preview——预习篇	84
Focus——精讲篇	86
Review——巩固篇	93
Advance——提高篇	97
Section C Adjustment to a New Culture	
Unit Four	
Section A Studying Abroad	
Preview——预习篇	101
Focus——精讲篇	103
Review——巩固篇	109
Advance——提高篇	113
Amusement——娱乐篇	114
Section B Experiences in Exile	
Preview——预习篇	114
Focus——精讲篇	117
Review——巩固篇	121
Advance——提高篇	125
Section C My First Day Abroad	
Unit Five	
Section A Weeping for My Smoking Daughter	
Preview——预习篇	129
Focus——精讲篇	131
Review——巩固篇	137
Advance——提高篇	141
Amusement——娱乐篇	142
Section B Stop Spoiling Your Children	
Preview——预习篇	143
Focus——精讲篇	146
Review——巩固篇	152
Advance——提高篇	155
Section C What Is in Larry's Mind?	
Unit Six	
Section A As His Name Is, So Is He!	
Preview——预习篇	159
Focus——精讲篇	162
Review——巩固篇	168
Advance——提高篇	172

Amusement——娱乐篇	173
Section B Judge by Appearances	
Preview——预习篇	174
Focus——精讲篇	177
Review——巩固篇	183
Advance——提高篇	187
Section C The Pain in Wearing High Heels	

Unit Seven

Section A Lighten Your Load and Save Your Life

Preview——预习篇	190
Focus——精讲篇	192
Review——巩固篇	200
Advance——提高篇	204
Amusement——娱乐篇	205

Section B Are You a Workaholic?

Preview——预习篇	206
Focus——精讲篇	209
Review——巩固篇	215
Advance——提高篇	219

Section C How Well Do You Handle Daily Stress?

Unit Eight

Section A There's a Lot More to Life than a Job

Preview——预习篇	224
Focus——精讲篇	227
Review——巩固篇	235
Advance——提高篇	239
Amusement——娱乐篇	240

Section B What Youngsters Expect in Life

Preview——预习篇	241
Focus——精讲篇	243
Review——巩固篇	249
Advance——提高篇	253

Section C What Life Is like When Out of Work

Unit Nine

Section A Stop Brain Drain

Preview——预习篇	257
Focus——精讲篇	261
Review——巩固篇	269
Advance——提高篇	273

Amusement——娱乐篇	274
Section B Borderline Ridiculousness	
Preview——预习篇	275
Focus——精讲篇	278
Review——巩固篇	285
Advance——提高篇	288
Section C We Share the Same Heritage	

Unit Ten

Section A Reports on Britain Under the Bombs	
Preview——预习篇	292
Focus——精讲篇	295
Review——巩固篇	302
Advance——提高篇	306
Amusement——娱乐篇	307
Section B Forty - Three Seconds over Hiroshima	
Preview——预习篇	308
Focus——精讲篇	310
Review——巩固篇	316
Advance——提高篇	320
Section C Narrow Escape	

Unit One

Section A Time-Conscious Americans

Preview——预习篇

A. 词汇

1. **acute** [ə'kjurt] a. (指感觉或感官)深刻的, 敏感的, 尖锐的; 严重的 [记忆法] 以旧(cute)代新(acute)
[简明用法] SARS (Severe acute respiratory syndrome) 非典型性肺炎
2. **replace** [ri(:)'pleis] vt. 把……放回原处; 代替, 取代 [记忆法] re + place
[简明用法] replace A with/by B 用B代替A
3. **foreigner** [ˈfɔrɪnə] n. [C] 外国人 [记忆法] foreign + er
[简明用法] a foreigner's first impression of the U.S 外国人对美国的第一印象
4. **restless** [ˈrestlis] a. (又指引厌烦、烦躁和焦虑而引起的)不安定的或不安静的; 动作不停的, 好动的
[记忆法] rest 休息的, less(否定后缀)心烦当然不休息, 不休息就好动 [简明用法] spend a restless night 度过一个不眠之夜 [派生] restless + ly - restlessly ad.
5. **opening** [ˈəʊpnɪŋ] n. (商号/公司的)职位空缺; a. 初始的 [记忆法] 以旧(open)代新(opening)
[简明用法] opening words 开场白
6. **interaction** [ˌɪntərˈæksən] n. [C, U] 交流; 相互作用/影响, 合作 [记忆法] inter(互相) + action(作用)
[简明用法] interaction of the heart and lungs 心和肺的相互作用
7. **convention** [kənˈvenʃən] n. [C, U] 管理, 习俗, 常规; n. [C] (专业人员、政党的)会议, 大会 [记忆法] 规则单词, 可利用读音记忆, 即会读即会写 [简明用法] social convention 社会习俗; call a convention 召集会议
8. **golf** [gɒlf] n. 高尔夫球 [记忆法] 谐音法 [简明用法] on the golf course 在高尔夫球场
9. **generally** [ˈdʒenərəli] ad. 一般地, 通常地; 广泛地, 普遍地 [记忆法] general + ly
10. **saving** [ˈseɪvɪŋ] n. 节省, 贮存 [记忆法] 以旧(save)代新(saving) [派生] labor-saving 省工的, 节省劳力的, 减轻劳动的
11. **e-mail** [iːˈmeɪl] n. 电子邮件 [记忆法] electronic mail(伊妹儿, 电子信箱)
[简明用法] sb.'s e-mail address 某人的电子信函地址
12. **conduct** [ˌkənˈdʌkt, ˈkɒndʌkt] vt. 进行, 指导, 管理; 传导(电、热等) n. 行为, 品行 [记忆法] 重音位置一名前动后 [简明用法] conduct business 做生意
13. **increasingly** [ɪnˈkriːsɪŋli] ad. 逐渐地, 日益地, 逐渐增加地 [记忆法] increase + ing + ly
14. **whereas** [(h)weərˈæz] conj. 反之; 却, 而 [记忆法] where + as
15. **skillful** [ˈskɪlfʊl] a. 熟练的, 有技巧的, 灵巧的 [记忆法] skill + ful - full of skills 充满技术的就是 skillful
[派生] skillfulness n. 熟练, 有技巧, 灵巧 [简明用法] be skillful at /doing sth. 做某事熟练。
16. **fulfill** [fʊlˈfɪl] vt. 履行, 执行, 完成; 满足; 与……相符 [记忆法] ful + fill(填, 充满)

[简明用法] fulfill a task 完成任务

17. **budget** ['bʌdʒɪt] vt. 为……做预算; 编制预算; vi. (为特定的目的) 节省或用 n. 预算 a. 便宜的, 廉价的
[记忆法] bud(花蕾) + get(获得) 为了获得花蕾编制预算 [简明用法] budget time 安排时间; budget... for... 为……做预算

18. **elbow** ['elbəʊ] vt. 用肘把人推到一旁 n. 肘 [记忆法] el + bow(n. 弓, v. 弯) 把肘弯曲时是不是像弓呢?
[简明用法] elbow others 用肘来推搡别人

19. **brief** [brɪf] a. 短暂的; (指说话或写作) 用字简练的, 简洁的 vt. 预先向……提供必要信息/指示
[记忆法] brief belief 短暂的信仰 [简明用法] in brief 简单地说, 总之; to be brief 简单说来

20. **leisure** ['leɪʒə(r)] n. [U] 空闲, 闲暇; 悠闲, 安逸 [记忆法] lei(累) sure(的确, 当然) 累了当然要找点空闲。
[派生] leisurely ['leɪʒəli] ad. 从容的; 不匆忙的 [简明用法] at leisure (作表语) 有空的; (作状语) 从容地

21. **assess** [ə'ses] vt. 估价, 评价 [记忆法] ass(驴) + ess(阴性) 给母驴估价 [简明用法] assess... at 估价为

22. **surroundings** [sə'raʊndɪŋz] n. (pl.) 周围的事物, 环境 [记忆法] sur + round + ing + s [简明用法] healthy surroundings (有益于) 健康的环境

23. **consequently** [ˌkɒnsɪkwəntli] ad. 因此, 所以 [记忆法] consequent + ly

24. **device** [dɪ'vaɪs] n. [C] 器械, 装置; 计划, 策略, 诡计 [记忆法] 利用 advice 记 [简明用法] labor-saving devices 节省劳力的装置

25. **fax** [fæks] n. [C, U] 传真通信, 电传真; [C] 传真机 [记忆法] a fat fax 巨大的传真机(可爱的比喻)

26. **electronic** [ɪlek'trɒnɪk] a. 电子的, 电子操作的; 和电子设备(如计算机)有关的 [记忆法] elec + tro + nic
[简明用法] electronic communication 电子交流

27. **significance** [sɪg'nɪfɪkəns] n. [U] 意义; 重要性 [记忆法] sig + ni + fi + can + ce [简明用法] the significance of time 时间意义

28. **satellite** ['sætəlaɪt] n. [C] 人造卫星; 卫星 [记忆法] sate + lite(特别提示: 两个 l 要牢记)
[简明用法] by satellite 通过卫星

29. **obtain** [əb'teɪn] vt. 取得, 获得; 买到; 借到 [记忆法] ob + tain [简明用法] obtain sth. from (for sb.) 从……替某人搞到某物

30. **superb** [sjuː'pə:b] a. 极好的; 壮丽的, 华美的 [记忆法] super(超) + b(best) 超好当然极好了
[简明用法] The service is superb. 服务一流。

31. **competent** [ˌkɒmpɪtənt] a. (指人) 有能力(技术、知识)的, 能干的, 胜任的 [记忆法] compete v. 的形容词形式 [简明用法] be competent in/for one's work 工作称职

32. **abrupt** [ə'brʌpt] a. (指行为) 粗鲁的, 无理的, 突然的, 意外的 [记忆法] 规则词, 会读即会写
[简明用法] an abrupt turn 急转弯

33. **ritual** ['rɪtʃuəl] a. 例行的, 老规矩的, 通常的 n. [C, U] 固定的程序 [记忆法] ri + tual
[简明用法] ritual interaction 例行的交往; 礼节性的交往

34. **probe** [prəʊb] v. 刺探, 查究, 探究, 彻底调查, (用探针/探测器) 检查, 探查 n. [C] 探针, 探子(医生用来检查伤口的工具), (尤为新闻用语) 刺探, 查究, 彻底调查 [记忆法] p(扎破) + robe(袍子) 用探针把袍子扎破, 目的是探查里面有什么 [简明用法] probe out a robe 探查出一件袍子

35. **tick** [tɪk] vi. (指钟表等) 滴答滴答地响 vr. 在(项目旁) 打上勾号 n. 勾号 [记忆法] thick tick(粗粗的对号——thick 去掉 h) [简明用法] tick off 给……标记号

36. **elapse** [i'læps] vi. (指时间) 过去, 逝去 [记忆法] e + lapse [简明用法] Three years elapsed before he returned. 过了 3 年他才回来。

37. **teleconference** [ˈtelɪkənˌfərəns] n. (通过电话、电视等的) 电信会议 [记忆法] tele(远程的) + conference(会议) [简明用法] hold a teleconference 举行电信会议

B. 短语

1. **result in** 致使, 导致, 造成……的结果

[简明用法] The fire resulted in thirty deaths. 大火造成 30 人死亡。

2. **nothing but** 只有, 除……以外什么也不

[简明用法] We are slaves to nothing but the clock. 只有时间才能支配我们。

3. **account for** 解释, 说明 [简明用法] account for one's actions 为自己的行动提出解释

4. **sand in the hourglass** 沙漏中的沙

[简明用法] Once the sands have run out of a person's hourglass, they can not be replaced. 一旦人生的光阴逝去, 就不能复返了。

5. **in a rush** 匆忙的 [简明用法] Everyone is in a rush. 每个人都匆匆忙忙。

6. **under pressure** 在压力下, 在强力下 [简明用法] They are under pressure. 他们处于压力之下。

7. **go with** 同时发生; 伴随 [简明用法] Money does not always go with happiness. 有钱不一定幸福。

8. **work at** 工作, 从事于, 钻研

[简明用法] We work hard at the task of saving time. 我们千方百计地节约时间。

9. **save for** 储存, 储蓄

[简明用法] We, therefore, save most personal visiting for after-work hours or for social weekend gatherings. 因此我们把大多数个人间的拜访放在下班以后的时间里或周末的社交聚会上进行。

10. **at hand** 正考虑的; 在附近, 在手边, 邻近的 [简明用法] the matter at hand. 手头上的事

11. **in person** 亲身, 亲自

[简明用法] A final agreement will normally be signed in person. 最后的协议通常需要本人签字。

12. **due to** 由于, 因为 [简明用法] This is partly due to the fact. 其部分原因在于这样一个事实。

13. **be worthy of** 值得的, 配得上的 [简明用法] It is worthy of proper respect. 这值得给予适当的重视。

Focus——精讲篇

A. 词汇

1. **budget** [ˈbʌdʒɪt]

[用法] vt. plan the spending of or provide (money) in a plan 为……做预算, 编制预算

budget funds for education 预算教育经费

vi. save or spend money (for a particular purpose) (为特定的目的) 节省或用钱

He budgeted for a new house. 他攒钱想买新房子。

n. [C, U] a plan to show how much money a person or organization 预算

on a budget 精打细算, 花钱不多; draw up a budget 编制预算

Better late than never. 亡羊补牢, 犹为未晚。

a. inexpensive; cheap 便宜的, 廉价的 a budget price 廉价

[词汇链接] bud n. 芽; 花蕾 — 为获得 (get) 花蕾 (bud) 编制预算 (budget)

2. replace [ri(:)'pleis]

[用法] vt. 1) put (sth.) back in its place 把……放回原处

replace the book on the shelf 把书放回书架

2) take the place of (sb./sth.) 代替; 取代

replace A with/ by B 用 B 代替 A

[词汇链接] replacement n. 放回, 替换; 替代物

[辨析] displace 1) force out of the usual place 被从正常位置移走; 2) take the place of by pushing out 代替, 替换
displace 往往含有排挤掉, 取而代之, 或被从正常位置移走之意。

substitute 代替, 替换 通常用 for 连接被取代的对象, substitute A for B 用 A 代替 B。

instead of prep. & conj. 代替, 后接名词, 动名词或介词短语。

They drink coffee instead of tea. 他们喝咖啡而不是茶。

3. assess [ə'ses]

[用法] vt. 1) judge or decide the amount, value, quality or importance of 估价, 评价

They assessed damages at \$ 90,000. 他们估计损失赔偿金额为 90,000 美元。

2) estimate the value of (property etc.) for taxation (资产等) 征收 (税)

We will assess a tax on/upon his property. 我们将对他的财产课征税金。

[词汇链接] assessment n. (为征税对财产所作的) 估价, 被估定的金额; assessable a. 可估价的, 可估计的;
assessment n. 估价, 评价, 估价法, 估计表; assessor n. 估价财产的人, 技术顾问, 助理

[辨析] evaluate: v. 指计算并判断物体的价值等

estimate: v. 指粗略地估计某物的性质、价格、大小等; 也可作名词用

4. conduct [ˌkən'dakt, 'kɒndakt]

[用法] vt. 1) carry out, direct, manage 进行, 指导, 管理

The guide conducted us round the castle. 导游引导我们参观古堡。

2) act as the path for (electricity, heat, etc.) 传导 (电、热等)

Copper can conduct electricity. 铜能导电。

n. [U] person's behavior (esp. its moral element) 行为, 品行

The reporter was accused of unprofessional conduct. 这位记者因违反职业道德的行为而受到起诉。

[词汇链接] conductor: n. 领导者; 管理员; 导体; 售票员; (乐队) 指挥 conduce 有助于, 导致, 后常接介词 to 或 towards, 正式用语。

[辨析] lead 指亲自引导, 有时指走在前面或携手引导, 有“率领”含义。

You lead and we'll follow. 你先走我们就来。

guide 指充任向导把人引到目的地或给予正确的行动上, 原则上或方针上的指导。

He guided us through the forest. 他给我们引路穿过森林。

direct 着重指给予指示的意思, 如领导一国的政务、一个工厂或机关的事务等, 也表示只指方向不带路。

Can you direct me to the zoo? 请问动物园怎么走?

conduct 用于引路, 引客人、来访者参观或进见以表示礼貌。

【特别提示】conduct 为不可数名词, 作主语时要用单数形式的谓语动词。

All his conduct is far from satisfactory. 他的行为令人不满。

5. obtain [əb'tein]

【用法】vt. get (sth.) come to own or control (sth.) (by buying, borrowing, taking, etc.) 取得, 获得; 买到; 借到

More information can be obtained from the government. 可以从政府那里获得更多的信息。

I want to obtain the record. 我想买这张唱片。

I haven't been able to obtain that record any where. Can you obtain it for me? 我到处都弄不到那张唱片, 你能替我弄到吗? (obtain sth. for sb. 为某人弄到某物)

【辨析】get 一般用词, 指不需要很大努力就能得到, 不管通过任何方式, 即可指通过积极努力得到也可指被动地收到, 是最口语化用词, 不用于被动态。Did you get my fax? 你收到我的传真了吗?

obtain 书面用语, 通常指通过努力, 尤其是相当的努力、恳请或要求才得到。不用于进行时。

We can obtain knowledge through books. 我们从书中获得知识。

gain 指需要做出比所暗示的更大的努力, 如通过相当大的努力、竞争、斗争才能得到并指所得到的东西有一定的好处或利益。I hope you will gain greater success. 我希望你会获得更大的成就。

acquire 指经过不懈努力才获得精神上的东西如智力、才能等, 一经获得即成为永久的东西, 也指获得的过程是长期的, 一点一滴的, 不断的, 有时是缓慢的。

We should try to acquire good habits. 我们应该养成好习惯。

achieve 靠努力而获得或达到。The company has achieved a 100% increase in profit. 公司利润增加一倍。

attain 正式用语, 指经过努力才能使人达到完美地步。He attained his goal at last. 他终于达到了目的。

6. competent ['kɒmpitənt]

【用法】a. (of people) having the necessary ability, skill, knowledge, etc. (指人)有能力(技术、知识)的, 能干的, 胜任的

1) competent 常与介词 as 连用表示能胜任某一职位, 如: Is she competent as a teacher? 她是能干的一位老师吗?

2) 与分词 for 连用, 表示有资格做……如: He is competent for teaching English. 他能胜任英语教学工作。

3) 与介词 at/in 连用, 表示在某方面胜任, 如: He's not competent at/in his work. 他不胜任他的工作。

4) 与不定式连用, 表示有能力做, 如: He was not competent to look after young children. 他没有看小孩的本事。

【词汇链接】competence n. 能力, 胜任; compete v. 竞争; competition n. 竞争, 竞赛

His competence is not in question. 他的能力不成问题。

They are competing to get the contract. 他们在为获得这个合同而竞争。

He was in competition with some world-class runners. 他在与一些世界级选手竞争。

【辨析】competent 和 qualified 两者均有“(能)胜任的”意思。competent 有能力, 能干的, 能胜任的。指有做某事的一般能力。例句如上。qualified 胜任的, 合格的。主要指后天习得的技能, 经过一定的教育或训练而能够胜任某项工作。如: He is well qualified to do the job 他完全胜任那工作。

7. fulfill [ful'fil]

【用法】vt. 1) perform (sth.) or bring (sth.) to a completion 履行, 执行, 完成

fulfill duties (a task, purposes) 履行义务(完成任务, 达到目的)

2) satisfy (sth.); answer 满足; 与……相符 eg: fulfill a desire/hope 满足愿望/希望

Better late than never. 亡羊补牢, 犹为未晚。

[词汇链接] fulfilled a. 满意的, 满足的, 十分愉快的; fulfillment n. 满意, 满足

[特别提示] fulfill oneself 充分发挥自己的能力和性格, 如: He was able to fulfill himself through music. 他通过音乐能充分发挥自己的才能。

B. 短语

1. result in

[用法] have as a result, cause 致使, 导致, 造成……的结果, 其主语表原因, in 后的宾语表示结果, 即主语的原因导致或造成了宾语的结果。His careless speech resulted in much argument. 他的草率发言引来许多争议。

[短语链接] result from 因……引起, 由于……其主语表结果, from 后的宾语表示原因, 即主语的结果是由宾语的原因造成的。Many illness result from lack of exercise. 许多疾病是由于缺少锻炼。

as a result (of) 因为……因此 He is late as a result of the traffic jam. 由于交通阻塞, 他迟到了。

2. nothing but

[用法] only 只有, 除……以外什么也不, 其后可接形容词、名词、代词、不定式等, 接不定式时, 如果前面有实意动词 do(did, does), but 后接不定式的 to 常省略 Nothing but a miracle can save him. 只有奇迹才能救他。nothing but + n. 作主语时, 无论后面的名词为单数还是复数, 谓语动词都是单数形式。如: Nothing but doubts prevents you from succeeding. 仅仅是疑虑就会阻止你成功。

[短语链接] all but 几乎 It's all but impossible. 这几乎是不可能的。

[特别提示] but 置于 every, any, no (及其复合词 everywhere, anything, nobody), all, none 之后时, 意义与 except 类似。

注意区分 any thing but 与 nothing but 的含义和用法。anything but 意为“决不”, 常用于 be anything but 结构中, 如: The hotel was any thing but satisfactory. 这家旅馆太不让人满意了。

3. at hand

[用法] 1) being considered 正考虑的; 2) near in time or position 在附近, 在手边, 邻近的

在句中即可起形容词作用, 作表语、补语、或后置定语, 也可起副词作用, 做状语。

My advice has nothing to do with the program at hand. 我的建议与正在考虑的计划无关。

The examinations are at hand. 考试即将举行。

[短语链接] by hand 手工做的, 专人送的 The sweater is knitted by hand. 这件毛衣是手工编织的。

in hand 掌握住, 在进行中 The work is in hand and will be finished quickly. 工作正在进行中, 很快就会完工。

[特别提示] 不要在 hand 前加任何冠词

4. be worthy of

[用法] (should) be given (sth.) 值得的, 配得上的, 其后常接名词, 动名词的被动形式或不定式。

He's a teacher worthy of great respect. 他是一位值得尊敬的教师。

There occurred nothing worthy of being mentioned. 没有发生什么值得一提的事。

She said she was not worthy to accept the honour they had offered her. 她说她不配接受他们给予的荣誉。

另外 worthy 还可用作定语, 表示“可钦的、高尚的”, 但在实际应用中往往带有幽默或讽刺的意味。如: That worthy gentle man couldn't even tell wheat from barley. 那位可敬的先生连大小麦都分不清。

[短语链接] be worth 值得其后常接动名词或表示钱数的名词 It isn't worth waiting for them. 不值得等他们。worthwhile a. 值得的 多做定语或表语 an worthwhile experiment 一项值得做的实验

C. 难句解析

1. Americans believe no one stands still. (L1)

【释义】Americans believe that no one keeps motionless, and that everyone moves and advances.

【译文】美国人相信没有人会停滞不前。

【解析】1) stand v. 停滞, 出于某种状态。此处用作系动词, 后接形容词或形容词性短语作表语。

例如: The emergency services stand ready to help if called on. 紧急救援处准备一得到通知立刻支援。

2) still a. 静止不动的, 例如: Still waters run deep. [谚语] 流静水深, 人静心深。

【特别提示】英语中很多类似的结构, 我们常见的还有: come true(成为现实); fall ill(病倒); turn green(变绿); go wrong(出毛病); prove effective(证明有效果)

2. We are slaves to nothing but the clock. (L5)

【释义】We are under the control of time only and nothing else.

【译文】只有时间才能支配我们。

【解析】slave to / of sth. 生活方式受……支配的人 He is totally a slave to drink. 他完全是个酒鬼。

【特别提示】关于 nothing but 见短语部分。

3. Time is treated as if it were something almost real. (L5)

【释义】Time is treated as like things of real value, such as desk, chair etc.

【译文】时间似乎被当作真实的东西来对待。

【解析】as if / though: 可引导真实条件句也可引导非真实条件句, 即虚拟语气。当从句时态与主句时态一致时, 从句中表达的是真实情况。

She looks as if she is rich. 她看起来好像很有钱。(表明这个人很有可能真的很有钱。)

He treats me as if I were his daughter. 他把我当女儿看待。(事实上我并不是他女儿。)

接虚拟语气时从句动词变化如下表:

与现在事实相反	一般过去时
与过去事实相反	had + 过去分词
将来的可能性不大	would / might / could + 动词原形

【特别提示】同样的语法现象另见 L49。

4. We budget it, save it, waste it, steal it, kill it, cut it, account for it; we also charge for it. (L6-7)

【释义】We deal with time in various way as if time were something of real value.

【译文】我们安排时间、节约时间、浪费时间、抢挤时间、消磨时间、缩减时间, 对时间的使用做出解释; 我们还要因时间而收取费用。

【解析】本句中 it 均指“时间”; kill time 消磨时间; account for 对……做出解释
作者用连续的几个动词表示时间的重要性。

5. Once the sands have run out of a person's hourglass, they can not be replaced. (L8)

【释义】Once time has passed, it will not return.

【译文】一旦光阴逝去, 就不能复返了。

【解析】此句为暗喻(metaphor), 把 sand 比作时间, hourglass 是计时用具, 叫沙漏。

run out of: 流走, 用尽, 例如: Many rivers run out of the Himalayas. 许多河流发源于喜马拉雅山脉。We've

Better late than never. 亡羊补牢, 犹为未晚。

run out of gas. 我们的汽油用完了。

6. Don't take it personally. (L18)

[释义] Don't let it upset you because they are not treating you this way in particular.

[译文] 不要觉得这是针对你个人的。

[解析] take “对待”; it 指前面提到的美国人匆匆忙忙赶时间的一些做法; personally “就某人自己而言”相当于 “in person”。

7. Normally, Americans do not assess their visitors in such relaxed surroundings over extended small talk; much less do they take them out for dinner, or around on the golf course while they develop a sense of trust. (L27-28)

[释义] Usually Americans do not evaluate their visitors in relaxed places through long, light conversations; it's even less likely that they take their visitors out for dinner or to play golf and to develop a sense of trust during the time.

[译文] 一般说来, 美国人是不会在如此轻松的环境里通过长时间的闲聊来评估他们的客人, 更不要说他们会在增进相互信任的过程中带他们去吃饭或去高尔夫球场。

[解析] 1) surroundings: n. (pl.) 环境, 通常用复数形式, 做主语时, 谓语动词也用复数形式。指一个人或一个地方周围具体的东西; 而 environment 则泛指自然及社会环境。

The beautiful surroundings are beneficial to health. 优美的环境有利于身心健康。

Schools should be surrounded by a pure and healthy environment. 学校周围的环境应当纯净、健康。

2) extended small talk: 长时间的闲聊; a sense of trust 信任感

3) much less: “更不用说”, 否定词, 放在句首引起部分倒装。具体用法如下:

常用于否定句或含否定意义的结构后边, 表示程度的减少

修饰和连接名词、介词短语, 位于动词或不带 to 的不定式等, 前面用逗号隔开

The baby can not walk, much less run. 这个婴儿不会行走, 更不用说跑了。

We fear no death, much less difficulties. 我们死都不怕, 何况困难。

I never even spoke to the man, much less insulted him. 我从未对那人讲过话, 更不要说侮辱他了。

[特别提示] 其他表示“更不用说”的结构:

much more: 主要用于肯定句后面, 不是程度的增加 It's difficult to understand his books, much more his lectures. 他的书难懂, 更不用说他的演讲了。

not to mention, not to speak of, to say nothing of 都表示“更不用说”, 使用时有两点要注意:

①用于否定句中, 指说话人对提到的前后两种情况、事物都表示否定。

②用于肯定句中, 指说话人对提到的前后两种情况、事物都表示肯定。

We defy death, not to speak of (not to mention/ to say nothing of) hardships and difficulties. 我们连死都不怕, 更不要说艰难困苦了。(对前后表示肯定)

I can not afford to buy a silver watch, not to speak of (not to mention/ to say nothing of) a gold one. 我连一支银表都买不起, 更不用说买金表了。(对前后表示否定)

8. ...especially given our traffic-filled streets. (L33)

[释义] ...especially when we take into account our busy streets that are often full of traffic.

[译文] ...尤其是马路上交通拥挤时。

[解析] given 后常接名词或名词性从句, 整个结构用作状语, 可用于句首或句末, 用逗号或破折号与句子分开, 主要表示两种含义:

9) 考虑到 Given my interest, teaching is the best vocation for me. 考虑到兴趣, 教书时最适合我的职业。

2) 如果 Given that X equals ten, X minus five is five. 如果 X 等于 10, X 减 5 还是 5。

9. This is due partly to the fact that the telephone service is superb here, whereas the postal service is less efficient. (L46)

【释义】This is partly because the fact that the telephone service is efficient, but the postal service is less efficient.

【译文】其部分原因在于这样一个事实: 美国的电话服务是一流的, 而邮政服务的效率则差劲得多了。

【解析】due to: 在于, 由于。to 是介词, 用作表语或后置定语。

The delay of the train is due to an accident. 由于出了事故, 所以火车晚点了。

whereas conj. 反之, 却, 而, 强调前后两方面的对比。结构为“分句, whereas 分句”。

Some people like fatty meat, whereas others hate it. 有些人喜欢肥肉, 有些人却不喜欢。

10. Usually, the more important a task is, the more capital, energy and attention will be poured into it in order to “get it moving”. (L53-54)

【释义】It's usual that more capital, energy and attention will be put into it in order to start work on it or to get it done if the task is more important.

【译文】通常, 工作越重要, 投入的资金、经历和注意力就越多, 其目的是“让工作开展起来”。

【解析】1) the + 比较级, the + 比较级: 越……就越……表示一方随另一方的变化而变化, 前面是从句, 后面是主句。

The harder you work, the happier you feel. (状语前置、表语前置) 你工作越努力, 就越觉得快乐。

The more you study, the more you know. (宾语前置) 你学得越多, 就知道得越多。

2) get sth. / sb. doing sth. 使得某人某物做什么 Can you get her smiling? 你能让她笑吗?

D. 参考译文

时间观念强的美国人

美国人认为没有人会停止不前。如果你不求进取, 就会落伍。这种态度造就了一个决心投身于研究、实验和探索的民族。时间是美国人注意节约的两个要素之一, 另一个则是劳力。

人们一直在说“只有时间才能支配我们”。人们似乎是把时间当作一个差不多是实实在在的东西来对待的。我们安排时间、节约时间、浪费时间、挤抢时间、消磨时间、缩减时间、对时间的使用做出解释, 我们还要因时间而收取费用。时间是一种宝贵的资源。许多人都深感人生的短暂。一旦人生的光阴逝去, 就不能复返了。我们应当让每一分钟都过得有意义。

外国人对美国的第一印象很可能就是: 每个人都显得匆匆忙忙——常常是处于压力之下。城里人看上去总是在匆匆地赶往他们要去的地方, 在商店里他们焦躁不安地指望店员能马上来为他们服务, 或者为了想赶快买完东西, 用肘来推操他人。白天人人都急急忙忙地吃饭则部分地体现了这个国家的生活节奏。工作时间被认为是宝贵的。在公共用餐场所, 人们等着别人吃完, 这样可以轮到他们, 以按时赶回去工作。你还会发现汽车司机开车很鲁莽, 人们推操着在你身边过去。你会怀念微笑、简短的交谈及与陌生人的随意闲聊。不要觉得这是针对你个人的, 这是因为人们非常珍惜时间, 而且也不喜欢他人不得当地“浪费时间”。

许多刚到美国的人会怀念诸如商务拜访等场合开始时的寒暄。他们也会怀念那种喝着招待客人的茶或咖啡的礼节性交往, 这也许是他们自己国家的一种习俗。他们也许还会想念在饭店或咖啡馆里谈生意时的那种轻松悠闲的交谈。一般说来, 美国人是不会在如此轻松的环境里通过长时间的闲聊来评估他们的客人的, 更不用说他们会在增进相互间信任的过程中带他们出去吃饭, 或带他们去高尔夫球场。既然我们通常是